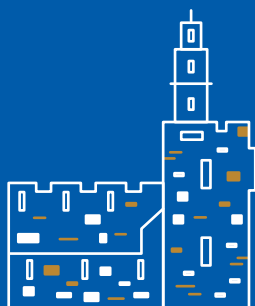




התזמורת האנדלוסית  
הישראלית אשדוד  
כלת פרס ישראל



# התזמורת האנדלוסית הישראלית אשדוד

עונת המנויים  
2022





דבר שר התרבות והספורט

לקהל המנויים ולשוחרי המוסיקה האנדלוסית שלום רב, אני נרגש לברך את התזמורת האנדלוסית הישראלית אשדוד לכבוד פתיחת עונת המנויים החדשה לשנת תשפ"ב.

התזמורת האנדלוסית מעניקה חשיבות לפיוטים שליוו את כל קהילות ישראל בגלות לאורך שנים, ואלה הפכו להיות חלק מהגנוס הרוחני העמוק שחיבר והעניק עוגן של יציבות בטלטלה הקיומית הגלותית. התזמורת, המשלבת ביצוע יצירות המבוססות על מסורות עתיקות של פיוט ושירה כמו גם יצירות של יוצרים עכשוויים, יוצרת פס קול ייחודי המאיר את החברה הישראלית בהתהוותה. מסורות מוסיקליות קלאסיות אלה יוצרות עניין הן באוכלוסיות מבוגרות והן בקרב הדור הצעיר. הרפרטואר המגוון של התזמורת כולל מסורות פיוט של יוצאי ספרד, מקהלת נשים אנדלוסית, מוסיקה ממצריים וכן "שירת הבקשות" של יהודי מרוקו.

בימים אלו שבהם אנו מתמודדים עם מגיפה עולמית, יש לראות כל קונצרט כחלק משימור הרצף של צריכת התרבות. המאמץ להמשיך בשגרה לנוכח המגבלות הקיימות ראוי לשבח ואני מקווה שבחלופי המגיפה נוכל להביט לאחור בגאווה ולהמשיך את המפעל המבורך של התזמורת.

אני מברך את כל העושים במלאכה וגאה להיות חלק מעם שעברו נר לרגליו. יישר כוח ושנה טובה.

חילי טרופר, שר התרבות והספורט



דבר ראש העיר אשדוד

שוחרות ושוחרי מוסיקה יקרים, לאחר תקופה מאתגרת, בה נאלצנו להתמודד עם מגפת הקורונה ולהשביט כמעט לחלוטין את עולם התרבות והמופעים מול קהל, אני שמח לברך את התזמורת האנדלוסית על פתיחת עונת מנויים חדשה, המציגה תכנית מוסיקלית עשירה ומגוונת, חוויה תרבותית וערכית המביאה כבוד וגאווה לעיר אשדוד ולמוסיקה האנדלוסית.

התזמורת מהווה אחד מעמודי הבניין התרבותי בעיר, וזוכה מאז היוסדה להערכה רבה, בזכות עשייה רחבה העוסקת בקידום ושימור המוסיקה האנדלוסית ומסורת הפיוט. התזמורת מביאה לבמה מדי שנה רפרטואר אמנותי עשיר, מגוון ומאתגר המבטא את חזון מייסדיה, ומצליחה לסחוף אחריה קהל גדול ומגוון, המגיע מכל רחבי הארץ וממלא את אולמות הקונצרטים.

אין לי ספק כי עם תמיכת העיר אשדוד ותושביה, תמשיך התזמורת להצליח ולחזק את מעמדה בפסקול המוסיקלי הישראלי, ולשמש שגרירה נאמנה בכל רחבי הארץ והעולם.

אני מודה להנהלה ולצוות התזמורת על המסירות, העשייה המקצועית וההישגים הרבים, ולקהל המונויים הנאמן בה והתומך בה מדי שנה.

אני מזמין אתכם לבוא יחד עם בני משפחותיכם ולהנות מחוויה תרבותית נפלאה ומיוחדת וממסורת עתיקה של מוסיקה אנדלוסית בפרט.

בברכת הצלחה ובריאות איתנה,

שלכם,

ד"ר יחיאל לסרי, ראש העיר אשדוד



דבר היו"ר

התזמורת האנדלוסית הישראלית היא פסיפס של אנשים וכשרונות, אשר לוקחים חלק פעיל בקיומו ושימורו של המפעל המוזיקלי הנפלא הזה, החשוב כל כך במרקם החברתי והתרבותי של מדינת ישראל. "מאחורי הקלעים" אני יודעת עד כמה מושקעת מחשבה רבה ותכנון על מנת להעניק לכם, מנויים יקרים, חוויה איכותית ומשמעותית ולשלב בכל מופע אמנים בולטים בתחום מהארץ ומהעולם.

עם פתיחת עונת המנויים החדשה, זוהי הזדמנות עבורי להביע תודה והערכה: לכם מנויים נאמנים אשר ממלאים את האולמות ונותנים לנו כח להמשיך וליצור, לראש העיר ד"ר יחיאל לסרי, לקולגות שלי בוועד המנהל, למנהל התרבות, ליעקב בן סימון – מנכ"ל התזמורת ולכל העוסקים במלאכה מי בקדמת הבמה ומי מאחורי הקלעים.

בברכת שנה טובה, מבורכת ומוצלחת

טלי סהרונ, יו"ר



דבר המנכ"ל

אנו בפתחה של עוד שנה מאתגרת ועדיין בצילה של מגיפת הקורונה. במהלך השנה האחרונה, קיימנו קונצרטים בכל רחבי הארץ וזאת תוך התמודדות ואתגרים רבים, שלא הכרנו בעבר. אנו נחושים להמשיך בעשייה וביצירה ושמחים ומתרגשים במיוחד להגיש לכם עונה עשירה ומעניינת, עונה שבה כל תכנית הינה הפקת מקור עשירה באמנים ונגנים ומביאה אל הבמה סגנונות ומסורות מוסיקליות חשובות.

אנו שמחים לקבל אל שורותינו נגנים חדשים מהארץ וממרוקו ובהם המוסיקאי והמומחה למוסיקה קלאסית דריס בראדה (Driss Berrada) מהעיר פס, אשר מצטרף לצוות הניהול המוסיקלי. אני רוצה להודות לכל צוות התזמורת אשר עושה ימים כלילות על מנת לעמוד באתגרים שלפנינו. תודה לכם קהל יקר, שהנכם שותפים חשובים בהצלחת התזמורת. אנו מחכים לכם בהתרגשות בקונצרטים במסגרת עונת המנויים וגם מחוצה לה. בכל רחבי הארץ.

מאחל לכולנו שנה של חוויה מוסיקלית מהנה,

יעקב בן סימון, מנכ"ל ומנהל אמנותי

קונצרט 01



# שיר ידידות

באשמורת של שבת  
עת צובע השחר את הליל  
גיששתי דרכי לעבר ניגוני הלב



# שיר ידידות

מנצח ומנהל מוזיקלי: רפי ביטון • יועץ פדגוגי: מימון (מני) כהן  
בהשתתפות: ר' חיים לוק, אמיל זריהן, ליאור אלמליח, מימון (מני) כהן, שמעון  
אילוז, אליה מויאל, דויד ויצמן מקהלת המרכז לפיוט ושירה אשדוד  
אורח מיוחד: יגל הרוש

הפקה חגיגית לציון 100 שנים לקובץ הפיוטים "שיר ידידות"  
"שירת הבקשות" הינה אחד השיאים של אירועי הפיוט ובעלת אופי ייחודי וקסום מאין כמוהו.  
מהי אותה מסורת קסומה ועתיקה המתקיימת בשבתות החורף ובעלות השחר וזוכה לעדנה  
לא רק בקרב "יודעי דבר"? מה סודו של קובץ פיוטים זה לו אנו חוגגים מאה שנות שירה?

בחרנו לפתוח את עונת המנויים בהפקה חגיגית  
לציון 100 שנים לקובץ הפיוטים המרכזי של  
"שירת הבקשות" של יהודי מרוקו, כפי שנערך על-  
ידי גדולי הפייטנים רבי חיים עטר ממרקש, ר'  
דוד יפלא, ר' חיים אפריאט ור' דוד קיים מהעיר  
אסווירה. "שיר ידידות" יצא לאור בשנת 1921 ונשען

| א' 07.11                          | ב' 08.11                      | ד' 10.11                        | ב' 15.11                          | ג' 16.11                          |
|-----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| מוזיעין<br>היכל התרבות<br>מוזיעין | ירושלים<br>תיאטרון<br>ירושלים | תל אביב 1<br>מוזיאון<br>תל אביב | אשדוד 1<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | אשדוד 2<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה |

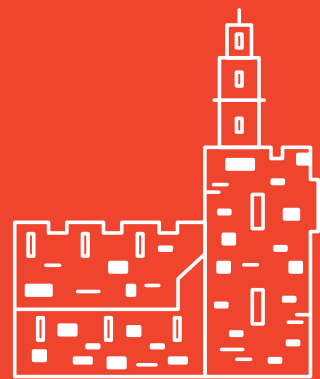


| ד' 17.11                   | ה' 18.11                          | ב' 22.11                          | ד' 24.11                        | ה' 25.11                        | 20:30<br>תחילת<br>קונצרט<br>ט.ל.ח |
|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| מוצקין<br>היכל<br>התיאטרון | אשדוד 3<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | באר שבע<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | רעננה<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | תל אביב 2<br>מוזיאון<br>תל אביב |                                   |





קונצרט 02



# ירושלמי

האבנים סיפרו להלך התשוב  
סודות ומזמורים  
שהסתתרו בין החריצים





# ירושלמי

מנצחת ומנהלת מוסיקלית: סיון אלבו בן חור  
בהשתתפות: איציק קלה, דוד מנחם, אנסמבל הפיוט הירושלמי

שילוב ייחודי של אמנים מסגנונות שונים המביאים את מסורת הפיוט "הירושלמי" מזוויות שונות, ביחד ולחוד רוקחים קונצרט ספרדי- ירושלמי -ישראלי סוחף.

מסורת שירת "ספרד-ירושלים" משלבת מסורות פיוט של קהילות יהודיות שונות של יוצאי ספרד, אשר יצרו בירושלים סגנון שירה בעל אופי וצבע ייחודי, שירה זו מהווה נדבך חשוב בעולם הפיוט והתפילה. בחרנו להגיש מסורת זו על ידי אמנים אשר ביצירתם אנו מוצאים את טביעות האצבע המוסיקליות של מסורות אלו:  
**איציק קלה**, מאבני היסוד של הזמר המזרחי והים-תיכוני בן למשפחה ירושלמית יוצאת כורדיסטן. החל את דרכו בחזנות ובקריאה בתורה, התמחה ברזי תורת המקאם ולמד את מסורת הפיוט אצל הפייטן רחמים עמר. ברבים משיריו אנו מזהים עולם מוזיקלי נרחב של צלילים וסגנונות המתחברים אל מסורות של פיוט. מבכירי הזמר הים תיכוני, זמר

נשמה שלהיטיו הרבים כבשו את הלבבות. הרב דוד מנחם, חזן, מוזיקאי ופייטן, בן למשפחה ירושלמית, יוצאת עיראק, אשר ספג מסבו, חכם ג'ורג' יאיר, את מסורת השירה הקבלית של יהודי בבל וגדל על נוסח החזנות הספרדי ירושלמי בבית הכנסת עדס שבשכונת נחלאות הירושלמית. הרב דוד מנחם מופיע בארץ ובחו"ל לצד אמנים מובילים. בקונצרט זה נארח לראשונה גם את **אנסמבל הפיוט הירושלמי**, אשר התגבש בעיר ירושלים ומביא עימו רוח רעננה לעולם הפיוט. ההרכב משלב שלושה דורות של פייטנים ומוזיקאים, מביא פרשנות נועזת המושפעת ממסורת מוסיקליות שונות ובהן המסורת האנדלוסית, הירושלמית, והישראלית.



צילום: משה חורי



צילום: אורי אליהו



צילום: שמוליק בלמס

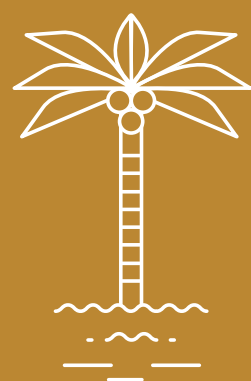


צילום: שמוליק בלמס

| א' 09.01                      | ב' 10.01                        | ג' 11.01                          | ד' 12.01                          | ה' 13.01                          |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| ירושלים<br>תיאטרון<br>ירושלים | תל אביב 1<br>מוזיאון<br>תל אביב | אשדוד 1<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | אשדוד 2<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | אשדוד 3<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה |

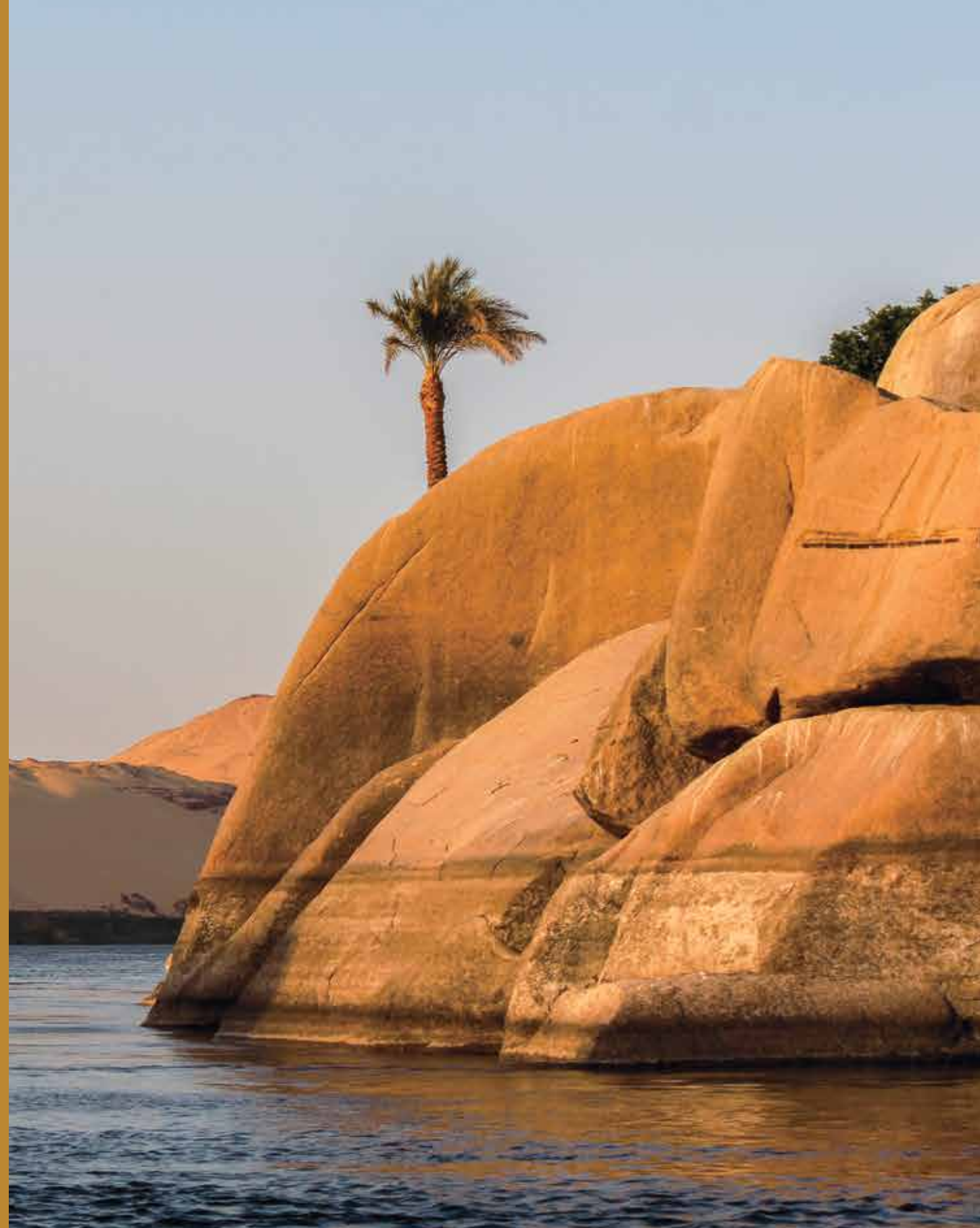
| ג' 18.01                          | ד' 19.01                   | ה' 20.01                          | ו' 24.01                        | ג' 25.01                        | 20:30<br>תחילת<br>קונצרט<br>ט.ל.ח |
|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| מוזיעין<br>היכל התרבות<br>מוזיעין | מוצקין<br>היכל<br>התיאטרון | באר שבע<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | תל אביב 2<br>מוזיאון<br>תל אביב | רעננה<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה |                                   |

קונצרט 03



# מנגינת הנילוס

על הגדה  
לא ידעה בדידות,  
הנהר לימד אותה  
לזמזם מילים מנחמות







צילום: מסד



צילום: חזי כהן



צילום: שמוליק בלום

## מנגינת הנילוס

מנצח ומנהל מוזיקלי: פרופ' תייסיר אליאס  
בהשתתפות: לובנה סלאמה, אבי כהן ומקהלת אלכרואן (Alkaroan)

קונצרט מחווה למיטב יצירותיהם הקאנוניות של גדולי המוזיקאים המצריים, יוצרים אשר עיצבו את פניה של המוסיקה הערבית האמנותית במאה ה-20 והפכו לאגדות עוד בחייהם: מוחמד עבד אל-ואהב, עבד אל-חלים חאפז, אום כולתום, וודיע אלסאפי, פיירוז ועוד.



צילום: עלי אטבליני

קונצרט פסגה סוחף בניצוחו של המאסטר, פרופ' תייסיר אליאס, הנחשב לגדול המומחים בתחום המוזיקה הערבית-מזרחית בארץ. הקונצרט מגיש ממיטב הרפרטואר הערבי הקלאסי, בשילוב קטעי אלתור המעשירים את העומק המוסיקלי, שירת סולנים ושירת מקהלה – פסיפס מרתק הנותן ביטוי לעושר של היוצרים האגדיים ממדינת הנילוס. בהשתתפות: לובנה סלאמה, אשר התפרסמה בארץ ובעולם בביצועיה הוירטואוזיים לשיריה של

| 20:30        | א' 20.03                    | ב' 14.03                    | א' 13.03                  | ד' 09.03             | ב' 07.03                  |
|--------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|---------------------------|
| תחילת קונצרט | מודיעין היכל התרבות מודיעין | באר שבע המשכן לאמנויות הבמה | תל אביב 2 מוזיאון תל אביב | מוצקין היכל התיאטרון | תל אביב 1 מוזיאון תל אביב |
| ט.ל.ח        |                             |                             |                           |                      |                           |

| א' 27.02                    | ב' 28.02                    | ג' 01.03                    | ד' 02.03                  | א' 06.03                |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| אשדוד 1 המשכן לאמנויות הבמה | אשדוד 2 המשכן לאמנויות הבמה | אשדוד 3 המשכן לאמנויות הבמה | רעננה המשכן לאמנויות הבמה | ירושלים תיאטרון ירושלים |





# הקולות של נשות שפשאון (Chefchaouen)

רישרושי הצמידים  
נתנו לה קצב  
נתנו לה אומץ  
נתנו לה כנפיים



# הקולות של נשות שפשאון

מנצח ומנהל מוסיקלי: דריס ברדה (Driss Berrda, מרוקו)  
בהשתתפות: חאירא אפאזא (khayara Afazaz, מרוקו),  
מקהלת הנשים האנדלוסית של שפשאון (Chefchaouen, מרוקו),  
מור קרבסי (ישראל)

מפגש מוסיקלי ראשון מסוגו המפגיש על במה אחת מוסיקאיות מוכשרות  
ממרוקו וישראל אשר יוצרות קונצרט ססגוני, אותנטי ויוצא דופן.



צילום: יח"צ



צילום: אורית קרבסי



צילום: יח"צ



צילום: יח"צ

בקונצרט, בניצוחו של המאסטרו ממרוקו דריס ברדה יתארחו המוסיקאית המרוקאית המופלאה חאירא אפאזא, המובילה את הרכב הנשים מהעיר הכחולה והציורית שפשאון שבמרוקו ומור קרבסי מישראל. "מקהלת נשות שפשאון" אינה עוד מקהלת נשים, הן ישובות על הרצפה בבגדים ממיטב המסורת "השפשאונית", שרות ומנגנות את המוסיקה המקומית הידועה בסגנון הייחודי, "אל חדרה" (Al Khadara) סגנון אשר התפתח וטופח בלעדית על ידי נשים ומושפע מהמסורות האנדלוסית והסופית המעודדות השתתפות נשים בשירה ובנגינה.

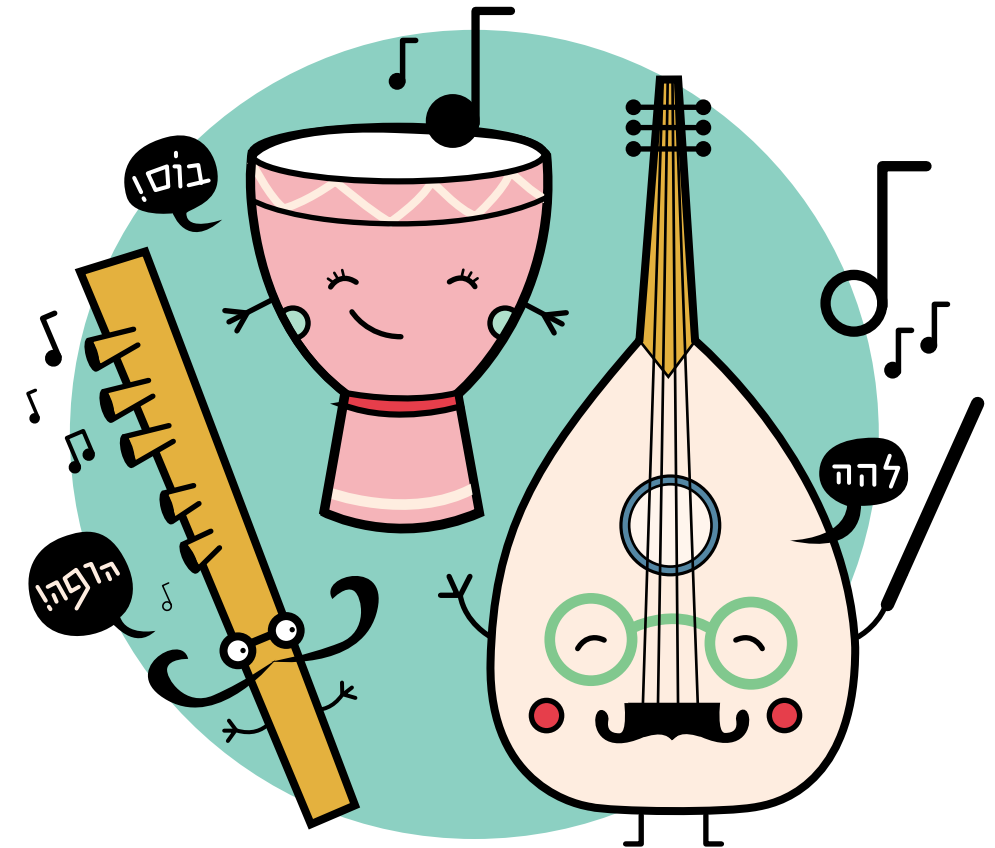
|                                   |                                     |                                             |                                             |                                                |                                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 20:30<br>תחילת<br>קונצרט<br>ט.ל.ח | 15.06<br>מוצקין<br>היכל<br>התיאטרון | ד' 14.06<br>חל אביב 2<br>מוזיאון<br>חל אביב | ג' 13.06<br>חל אביב 1<br>מוזיאון<br>חל אביב | ב' 08.06<br>רעננה<br>המשכן למוסיקה<br>ואמנויות | ד' 07.06<br>מודיעין<br>היכל התרבות<br>מודיעין |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

|                                               |                                               |                                               |                                               |                                           |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| א' 29.05<br>אשדוד 1<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | ב' 30.05<br>אשדוד 2<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | ג' 31.05<br>אשדוד 3<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | ד' 01.06<br>באר שבע<br>המשכן לאמנויות<br>הבמה | ב' 06.06<br>ירושלים<br>תיאטרון<br>ירושלים |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|



# האַנְדְּלוּסִית לִילָדִים

מותג איכות של המחלקה החינוכית - הפקות מקור חוויתיות לכל המשפחה  
המשלבות מוסיקה אנדלוסית, קטעי משחק, שירים ופיוטים.



קונצרטים לילדים ונוער מאושרים בסל תרבות,  
תוכניות מוסיקליות להוראת הפיוט בשיתוף **משרד החינוך**, מכללת  
גבעת וושינגטון, תוכנית קרב, מפגשי נגן, כיתות אומן ועוד.

להזמנות: 1-800-693-693 | [MAIL@ANDALUSIT.CO.IL](mailto:MAIL@ANDALUSIT.CO.IL) | [IRIS@ANDALUSIT.CO.IL](mailto:IRIS@ANDALUSIT.CO.IL)



מתוך: בקצב הביט  
עם צמד הביטבוקסרים ינון ובוועז בן דוד



מתוך: מסע מוסיקלי בעקבות בנימין מטודלה  
עם אסף אשחר



מתוך: לץ ולוץ בהשראת הספר דון קישוט



מתוך: החמור שחלם לשיר



מתוך: התזמורת מארחת את הקרקס של פנטלון  
בשילוב מסכות בסגנון הקומדיה דל ארטה



מתוך: עץ או פלא  
קונצרט סביב נושא איכות הסביבה



מתוך: בובה של תזמורת  
בשילוב בובות ענק

# צוות התזמורת

## וועד מנהל:

יו"ר  
טלי סהרוני  
חברי הוועד המנהל  
ארמונד אסולין  
שלום לוטטי  
יהודית ביטון  
אלעד פורטל  
אלעד ברדוגו

## מייסדי התזמורת:

ד"ר יחיאל לסרי  
מוטי מלכא

## הנהלה:

מנכ"ל ומנהל אמנותי  
יעקב בן סימון

מנהלת שיווק ומכירות  
קרן בטיט

מנהל הפקה  
שמוליק נהון

מנהלת מחלקת חינוך וקהילה  
איריס חליפה

מנהלת אדמיניסטרטיבית  
מעין שלו

מנהלת כספים  
תמר סעדון

רכזת מוקד מכירות  
מאלי דואיב

מכירות ושירות לקוחות  
תמר אזולאי

זוהר אוחנה  
ענת לוגסי

שקד אהרון  
אורי לוי

לירז גרמן

## הפקה כללית:

יועץ ומעצב סאונד  
אמנון גוזי

הגברה תאורה ומסכים  
קול אור אלי

צילום סטילס ווידאו  
רפי דלויה | מייק אדרי

יועץ הפקה  
יוסי עטר

## צוות מוסיקלי:

מנהל מוסיקלי ומנצח:  
רפי ביטון

מנהלת מוסיקלית ומנצחת:  
סיון אלבו בן חור

מנצחת:  
רעות צמחוני

ייעוץ רפרטואר:  
דריס בראדה (מרוקו)

מני (מימון) כהן  
יורם אזולאי

ליאור אלמליח  
תייסיר אליאס

עידן טולדנו

עורכת תוכן אמנותי מפגשי  
דעת ותוכניות ילדים ונוער:  
איריס חליפה

ספרן ומעבד הבית:  
איליה קוזניץ

## נגני התזמורת:

טאר:  
יורם אזולאי

דרבוקה:  
נתנאל בן שטרית

כלי הקשה:  
חגי לשם

רבאב:  
עיותמני עבדלפאתח (מרוקו)

קמנג'יה:

קובי עשור

אביתר מורד

עמרם בוסקילה

הישאם עייר (מרוקו)

הישאם מורג'אן (מרוקו)

עוד:

אלי וענונו

אליאור פרץ

מוחמד שפארי (מרוקו)

עבדאללה אמלי (מרוקו)

קאנון:

שראל הכהן

יצחק כהן

נאי:

יוגב לוי

סהר דוד

צ'לו אנדלוסי:

נהורה קקון

כינור ראשון:

איליה ילין

איליה קוזניץ

אווה יפרמוב

קטיה פטרובסקי

אולגה ציציילניצקי

ויטה מנדלשטם

כינור שני:

ארקדי אפקר

חנה רוזן

נדז'דה פרל

ראשל זוחוביצקי

סובה אלכסיי

בוריסלבה ברובר

ויולה:

ניאונילה דובגונוס

אולגה גפט

סבטלנה לנדסמן

צ'ילו:

יוליה פישר

יבגניה חננייב

אליסה גרינברג

קונטרבס:

אלכסנדר באדוב

ולרי ליפץ

חליל צד:

יעקב מירון

אבוב:

מיכאל פרוסמושקין

קרן יער:

שרה וולטון

חצוצרה:

טל אברהם

פסנתר:

מיטל קרני-ברכה

יחסי ציבור  
לפידות תקשורת

מדיה דיגיטלית  
טוחן מדיה

עיצוב גרפי  
סטודיו שי חיון

הגהה לשונית וניסוח  
ליסה דלל | איריס חליפה



# התזמורת האנדלוסית הרבה מעבר למוסיקה



הצטרפו אלינו בפייסבוק וביוטיוב  
"התזמורת האנדלוסית הישראלית The Israeli Andalusian Orchestra"

לתזמורת סל תוכניות מגוון ומוחאם למוסדות ולקהלים שונים.  
פנו אלינו ונבנה לכם תוכנית המחאימה לצרכיכם.

הסדרים והטבות מול וועדים, ארגונים וקבוצות מאורגנות

דרך ארץ 8 ת.ד. 810 אשדוד 7710602

טל. 08-8671666 / 08-8671151 פקס. 1800-693-693

andalusit.co.il | mail@andalusit.co.il

משרד  
התרבות  
והספורט

